

SIEMENS



Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

Gigaset Repeater

Gigaset

Informações importantes

Utilização

Para telefones sem fios Gigaset (excepto Classe A).

Indicações de segurança

Atenção:

Antes de utilizar o telefone, leia as indicações de segurança e o manual de instruções. Explique aos seus filhos o seu conteúdo e os riscos que podem ocorrer ao utilizar o equipamento.



Utilize apenas o alimentador fornecido, conforme está referido no lado inferior do equipamento.



O funcionamento de equipamento médico poderá ser afectado. Respeite as condições técnicas nas respectivas áreas de utilização, por ex., num consultório.

Mantenha uma distância suficiente para outros equipamentos electrónicos (por ex., PC), dado que estes poderiam interferir no seu funcionamento.



Não coloque o equipamento em casas de banho. Não está protegido contra salpicos de água.



Não utilizar o equipamento em locais com perigo de explosão (por ex., em oficinas de pintura).



Entregue o seu Gigaset Repeater a terceiros sempre acompanhado deste manual de instruções.



Elimine o equipamento consoante as regulações legais.

Conteúdo da embalagem

- 1 Gigaset Repeater
- 1 alimentador para o Gigaset Repeater
- 2 parafusos e buchas
- este manual de instruções

Manutenção

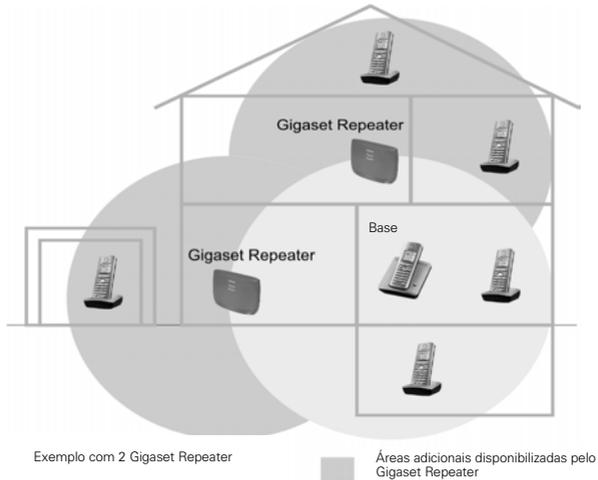
Para limpar o Gigaset Repeater, utilize um pano húmido ou anti-estático mas nunca um pano seco, pois existe o perigo de induzir cargas estáticas!

Introdução

Com o Gigaset Repeater poderá ampliar a área disponível para a utilização simultânea de até 2 terminais móveis.

Poderão ser utilizados até 6 Gigaset Repeater na mesma base, permitindo assim maior mobilidade para mais 2 terminais móveis por cada Repeater.

O número máximo de terminais móveis que podem ser registados na sua base não é influenciado pelo número de Gigaset Repeater utilizados.

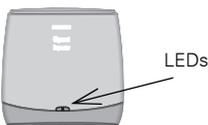


Antes de iniciar o procedimento de registo do Gigaset Repeater na base, coloque-o perto desta e de uma tomada eléctrica. Se outros Gigaset Repeater estiverem a ser utilizados, estes deverão ser ligados próximo da base antes de iniciar o registo.

Tomada para o cabo do alimentador



Na parte de trás do Gigaset Repeater existe uma tomada para encaixar o cabo do alimentador. Tendo em conta as medidas indicadas, poderão ser feitos os furos necessários para a montagem do equipamento na parede utilizando os parafusos e buchas fornecidas.



Na parte da frente do Gigaset Repeater existem dois LEDs que indicam os diversos estados de funcionamento (ver explicações na pág. 74).

Preparação

Consulte o manual de instruções do seu telefone para verificar se a sua estação base é adequada para o funcionamento do Repeater e para saber como prepará-la para o registo do Repeater.

Registo

Realizar de acordo com as seguintes etapas:



Garantir que o Gigaset Repeater está **desligado** (retirar o alimentador da tomada eléctrica).



Deverá colocar a base em modo de registo como se tratasse do registo de um terminal móvel. Consulte o manual de instruções da sua base.



Atenção: Deverá ser assegurado que qualquer outra base próxima do Gigaset Repeater não se encontra também em modo de registo.



Ligar o Gigaset Repeater (ligar o alimentador à tomada eléctrica).



O LED esquerdo do Gigaset Repeater ficará a piscar de forma intermitente. Após um breve intervalo, o LED fica permanentemente iluminado, indicando que o registo foi concluído e que o equipamento está pronto a funcionar.



O registo do Gigaset Repeater é independente da duração do sinal acústico de registo na base ou de qualquer indicação no display da base. Se o registo não for realizado com sucesso, o LED do Gigaset Repeater continuará a piscar de forma intermitente. Neste caso, o procedimento deverá ser repetido.

Repetir o registo

Sempre que for necessário, poderá voltar a repetir o procedimento de registo aqui descrito. Por exemplo, se a tentativa de registo não foi realizada com sucesso ou se pretender utilizar o Gigaset Repeater numa outra base.

Antes de registar novamente o Gigaset Repeater, este deverá ser reinicializado da seguinte forma:

-  Desligar o alimentador da tomada eléctrica.
-  Ligar durante 1 a 5 segundos e desligar de novo.
-  Ligar durante 25 a 35 segundos e desligar de novo.

O Gigaset Repeater está pronto para um novo registo de acordo com o procedimento já descrito. Este estado é confirmado pelo LED esquerdo, que deverá piscar de forma intermitente quando o alimentador voltar a ser ligado.

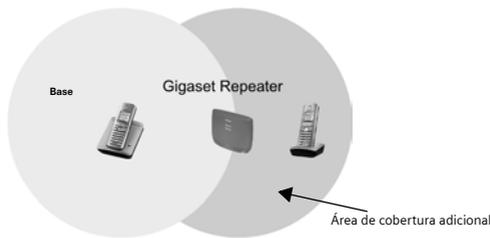
Instalação

Após ter registado o Gigaset Repeater, poderá instalá-lo no local onde desejar ampliar a mobilidade dos terminais móveis. Deverá assegurar-se de que tem disponível uma tomada eléctrica nesse local e de que o LED esquerdo permanece iluminado após o equipamento ter sido ligado.

Se o LED esquerdo ficar a piscar, o Gigaset Repeater está demasiado afastado da base ou o contacto radioeléctrico com esta é dificultado, por ex., por paredes espessas ou objectos metálicos (como, por ex., radiadores).

Ao procurar um local de instalação adequado, é possível recorrer à ajuda de um terminal móvel, o qual deverá ter uma boa ligação à base no local escolhido para instalação do Gigaset Repeater.

Para utilizar pela primeira vez um terminal móvel na área de cobertura do Gigaset Repeater, é recomendável desligar o terminal móvel e voltar a ligá-lo na área coberta exclusivamente pelo Gigaset Repeater e fora do alcance da base.



Se a sua base utilizar mais do que um Gigaset Repeater estes deverão estar afastados entre si por, pelo menos, 10 m.

Indicações dos LEDs

Existem dois LEDs verdes na parte de frente do Repeater. O LED esquerdo é utilizado durante o procedimento de registo e indica quando o Repeater está pronto a funcionar. O LED direito sinaliza as chamadas estabelecidas por terminais móveis na área de cobertura do Repeater.

Sinalização do LED esquerdo:

Apagado	Equipamento desligado
A piscar	Não há ligação com a base
Aceso	Ligação normal com a base
A piscar com interrupções	Pronto para o registo

Sinalização do LED direito:

Apagado	Não existem chamadas*
A piscar uma vez	Um terminal em utilização*
A piscar duas vezes	Dois terminais em utilização*

* na área de cobertura do Repeater

Utilizar o sinal de controlo

Com o sinal de controlo poderá determinar se o terminal móvel encontra-se actualmente na área adicional coberta pelo Gigaset Repeater. Enquanto o terminal móvel se encontrar nesta área, é possível ouvir o sinal de controlo através do terminal.

Para activar/desactivar o sinal de controlo, efectuar as seguintes operações no Gigaset Repeater:

-  Desligar o alimentador da tomada eléctrica.
-  Ligar durante 1 a 5 segundos e desligar de novo.
-  Ligar novamente. Se o LED esquerdo do Repeater piscar lentamente, desligar de novo.
-  Ligar novamente. O sinal de controlo é assim activado ou desactivado.

Indicações gerais

Ajuda em caso de mau funcionamento

Sintoma	Causa provável	Solução
Após terminar o procedimento de registo o LED esquerdo continua a piscar de forma intermitente.	Não há ligação radioelétrica com a base.	Repetir o procedimento de registo.
O LED esquerdo pisca de forma intermitente ao instalar a base num determinado local.	Não há ligação radioelétrica com a base.	Seleccionar um novo local para a instalação do Gigaset Repeater.
O LED esquerdo não acende.	Não há alimentação	Verificar a ligação à tomada eléctrica.
Não há sinal num terminal móvel na área do Repeater.	O Gigaset Repeater não está registado. Não há ligação radioelétrica com a base. O terminal móvel não encontra o Repeater.	Repetir o procedimento de registo. Seleccionar um novo local para a instalação do Gigaset Repeater. Desligar e voltar a ligar o terminal móvel.

Características técnicas

Standards:	DECT, GAP
Frequências:	1880 MHz - 1900 MHz
Potência média:	10 mW por canal
Alcance:	até 300 m em espaços abertos, até 50 m em interiores
Alimentação:	220/230 V, 50 Hz (transformador)
Consumo:	6 VA
Temperatura de funcionamento:	-10 °C até + 50°C
Dimensões (mm):	131 x 111 x 50 (CxAxL)
Peso:	136 g
Comprimento do cabo do alimentador:	aprox. 3 m

Customer Care (Service)

Customer Care (Service)

Um auxílio simples e descomplicado às suas perguntas sobre a técnica e sobre a utilização do seu equipamento você encontrará no nosso Serviço Online na internet:

www.gigaset.com/ustomercare.

No caso de uma eventual reparação, recorra, por favor, a um dos nossos centros de serviços:

Abu Dhabi	97 12 62 23 800	Jordan	00962 6 5625460/1/2
Argentina	0800-888-9878	Kuwait	00965-2464993
Australia	1300 665 366	Latvia	7 50 11 18
Austria	05 17 07 50 04 (0,065 Euro/Min.)	Lebanon	00961-1236110
Bahrain	97 31 73 11 173	Luxembourg	40 66 61 56 40
Belgium	0 78 15 66 79	Malaysia	603 77124304
Bosnia Herzegovina	033 276 649	Malta	+353 21 4940 632
Brazil		Mexico	01800 999 4442738 (01800 999 Gigaset)
Grande Capitais e Regiões Metropolitanas:	4003 3020	Netherlands	0900-3333102 (0,25 Euro/min.)
Demais localidades:	R\$ 0,14 (US\$ 0,069)	New Zealand	08 00 27 43 63
	0800 888 3020	Norway	22 70 84 00
	R\$ 0,20 (US\$ 0,098)	Oman	96 82 47 09 281
Bulgaria	02 873 94 88	Poland	0 801 140 160
Canada	866 247 8758	Portugal	(351) 808 781 223
China	0 21 400 670 6007 (RMB 0.11)	Romania	+4.021.529.7114.
Croatia	01 / 2456 555 (0,23 Kn)	Russia	8 (495) 228 1312
Czech Republic	233 032 727	Serbia	0800 222 111
Denmark	35 25 86 00	Singapore	6735 9100
Dubai	97 14 39 69 944	Slovak Republic	02 59 68 22 66 (4,428 sk)
Egypt	202 7623441	Slovenija	0 14 74 63 36
Finland	09 23 11 34 25	South Africa	08 60 10 11 57
France	01 56 38 42 00 (Appel national)	Spain	902 103935
Germany	01805 333 222	Sweden	08 750 99 11
(0,14 Euro/Min. aus dem Festnetz der Deutschen Telekom.		Switzerland	0848 212 000 (0,08 SFr./Min.)
Für Anrufe aus den Mobilfunknetzen können abweichende Preise gelten)		Taiwan	02 266 24343
Greece	801 1000 500 (0,026 Euro)	Thailand	02 722 1118
Hong Kong	2763 0203	Turkey	0216 459 98 59
	2389 7285	Ukraine	+380-44-451-71-72
Hungary	06 14 71 24 44 (27 Ft)	United Arab Emirates	0 43 66 03 86
India	Please refer to your local warranty card	United Kingdom	0 84 53 67 08 12
Ireland	18 50 77 72 77	USA	1-866 247-8758
Israel	1 700 700 727		(toll free)
Italy	199.15.11.15	Vietnam	1900 545 416

Licença

Este equipamento é destinado à utilização na Comunidade Económica Europeia e na Suíça. Poderá ser utilizado noutros países, caso tenha sido aprovado pelo respectivo país.

Foram consideradas particularidades específicas dos países

A Gigaset Communications GmbH* declara que este equipamento cumpre com as directivas europeias e com outras disposições relevantes da norma 1999/5/EC.

Segundo a norma 1999/5/EC, pode obter uma cópia da declaração de conformidade no seguinte endereço de Internet:

www.gigaset.com/docs.

CE 0682

Garantia

Independentemente dos seus direitos por causa de defeitos perante o vendedor, ao consumidor (cliente) é concedida uma garantia do fabricante, sujeita aos seguintes termos e condições:

- Os equipamentos novos e os respectivos componentes que apresentarem defeito de fabrico dentro de 24 meses a partir da data da compra serão gratuitamente reparados ou substituídos por um equipamento que corresponda ao nível técnico actual. Fica ao critério da Gigaset Communications reparar ou substituir o equipamento. Para as peças sujeitas a desgaste (por ex. teclados, baterias, caixas), esta garantia tem validade de seis meses a partir da data da compra.
- Excluem-se desta garantia todos os danos causados por manuseamento incorrecto e/ou por inobservância das informações nos manuais.
- Esta garantia não é aplicável ou extensível a serviços executados por vendedores autorizados ou pelo próprio cliente (por ex., instalação, configuração, download de software). Manuais e software fornecidos num suporte de dados separado também estão excluídos da garantia.
- O talão de compra (com data) é válido para a comprovação da garantia. As reclamações devem ser apresentadas dentro de um mês após a constatação do defeito com direito a garantia.
- Os equipamentos ou componentes substituídos e devolvidos à Gigaset Communications passam a ser propriedade da Gigaset Communications.
- Esta garantia é válida para novos equipamentos adquiridos na União Europeia. A emissora da garantia é, para Produtos vendidos em Portugal Gigaset Communications GmbH, Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt, Germany.

* Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG.

Customer Care (Service)

- Estão excluídos outros direitos adicionais ou diferentes dos referidos nesta garantia do fabricante. A Gigaset Communications não assume a responsabilidade por interrupções operacionais, lucros cessantes, danos indirectos, nem pela perda de dados, de software adicional instalado pelo cliente ou de outras informações. O cliente é responsável pelas cópias de segurança das suas informações. A exclusão da garantia não é válida nos casos em que a garantia seja obrigatória por lei, por exemplo, segundo a lei de responsabilidade civil do produtor, ou em casos de dolo, danos à saúde ou à vida.
- A duração da garantia não é prorrogada após a execução de um serviço no âmbito da garantia.
- A Gigaset Communications reserva-se o direito de cobrar do cliente os custos decorrentes de uma substituição ou de uma reparação que não sejam defeitos abrangidos pela garantia.
- As condições mencionadas nos parágrafos anteriores não estão vinculadas a uma alteração das regras do ónus da prova para a desvantagem do cliente.

Para exercer os seus direitos de garantia, contacte o serviço de assistência técnica por telefone da Gigaset Communications. Os números encontram-se no manual de utilização fornecido.